

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»

 Е.И.Бетенья

« 29 » июня 2023 г.

Регистрационный № УД-529/0108-3/уч

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА

(китайский язык)

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»

направление специальности:

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 г. №88 и учебных планов по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)».

СОСТАВИТЕЛИ:

А.Н.Гордей, заведующий кафедрой теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», доктор филологических наук, профессор;

Д.Д.Евстрат, преподаватель кафедры теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

В.Р. Боровой, заведующий кафедрой языкознания и страноведения Востока факультета межкультурных отношений Белорусского государственного университета.

Н.В. Михалькова, доцент кафедры теории и практики китайского языка факультета китайского языка и культуры учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой теории и практики китайского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 8 от 27.06.2023 г.);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 10 от 29.06.2023 г.)

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Теоретическая фонетика» является составной частью лингвистической подготовки переводчиков.

Цель изучения учебной дисциплины «Теоретическая фонетика» состоит в обобщении и систематизации уже имеющихся у студентов научных знаний о фонетической системе китайского языка, о фонетических явлениях звучащей речи и о взаимодействии фонетических средств с языковыми средствами других подсистем (уровней).

Задачи изучения учебной дисциплины состоят в:

- ознакомлении студентов с основными понятиями теоретической фонетики иностранного языка, с задачами данной учебной дисциплины и её ролью в системе лингвистических дисциплин;
- формировании знаний о системности фонетических средств языка и их коммуникативной значимости;
- систематизации нормативных знаний, приобретенных студентами на практических занятиях по фонетике иностранного языка;
- развитии профессиональных умений и совершенствования навыков фонетического и фонологического анализа высказываний и текстов на иностранном языке с использованием исследовательских методов фонетики и фонологии.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Теоретическая фонетика» является дисциплиной государственного компонента цикла общенаучных и общепрофессиональных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки переводчиков содержание учебной дисциплины «Теоретическая фонетика» базируется на знании учебных дисциплин «Практическая фонетика» и «Просодия речи».

Знание учебной дисциплины «Теоретическая фонетика» необходимо для изучения следующих учебных дисциплин: «Практикум по межкультурной коммуникации», «Устный перевод».

В результате изучения учебной дисциплины «Теоретическая фонетика» студенты должны

знать:

- терминологический аппарат;
- инвентарь фонологических единиц языка, их признаки и функциональный статус;
- типы и характер взаимодействия звуков в речевой цепи;
- основные характеристики фоностилистических вариантов устной речи;
- фонетические особенности национальных и региональных вариантов изучаемого языка;

уметь:

- интерпретировать наблюдаемые фонетические явления в речи;

- различать региональные и национальные варианты, диалекты и стили произношения;
- реферировать научную литературу по вопросам фонетики с использованием терминологического аппарата данной науки;
- выявлять причины фонетической интерференции;
- определять пути предупреждения и устранения фонетической интерференции;

владеть:

- методами фонологического анализа;
- принципами сравнительного анализа фонетических систем родного и изучаемого иностранного языка;
- способами преодоления фонетической интерференции в речи билингва.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» изучение учебной дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

академические:

- АК-1. Уметь применять базовые научно-теоретические знания для решения теоретических и практических задач.
- АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом.
- АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

профессиональные:

в производственно-практической деятельности (переводческая):

ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским, русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.

в научно-исследовательской деятельности:

- ПК-53. Владеть основами методологии и теории научного исследования.
- ПК-57. Готовить научные рефераты, тезисы выступлений и доклады.
- ПК-58. Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

в инновационной деятельности:

ПК-59. Осуществлять поиск, систематизацию и анализ информации по инновационным технологиям в области лингвистики и лингводидактики.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Теоретическая фонетика», составляет 100 академических часов, из них количество аудиторных часов составляет 34 часа (20 часов лекционных и 14 часов семинарских занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 66 академических часов. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы.

Учебная дисциплина изучается на протяжении одного семестра (в VI семестре) на 3 курсе.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является устный экзамен по окончании VI семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Теоретическая фонетика» составляет 3 зачетные единицы.

Учебная дисциплина изучается на китайском языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).